



**Leidschendam-  
Voorburg**

Postbus 1005  
2260 BA Leidschendam  
Телефон: 14 070  
@Gemeente\_LV  
[www.lv.nl/contact](http://www.lv.nl/contact)  
[www.lv.nl](http://www.lv.nl)

Дата XXX

Код нашого листа

Контактна особа І. Джабаллах

Телефон 070 - 300 9523

Тема Зміна суми грошової допомоги

Вітаємо!

Ви отримуєте грошову допомогу від муніципалітету. Зверніть увагу, що у вас є можливість подати заявку на отримання додаткової грошової допомоги, якщо вашого доходу недостатньо для проживання.

#### **Додаткова грошова допомога для працевлаштованих і пільговиків**

Якщо ви або член вашої сім'ї отримуєте дохід від роботи або пільги, муніципалітет не виплачуватиме вам стандартну грошову допомогу. Якщо дохід вашої сім'ї за певний місяць нижчий, ніж грошова допомога, з 1 червня 2023 ви зможете подати заявку на додаткову грошову допомогу. Бланк заявки можна отримати в муніципалітеті, звернувшись до центру взаємодії з клієнтами. Для цього зателефонуйте за номером 14 070 (у меню натисніть пункт 2, щоб вибрати Лейдсендам-Ворбюрг). Ваш дохід буде додано до суми грошової допомоги, на яку ви маєте право.

#### *Кінцевий термін подачі заявки на отримання додаткової грошової допомоги*

Ви можете подати заявку на отримання додаткової грошової допомоги протягом 2 місяців від місяця, у якому ваш дохід не досяг суми грошової допомоги. Приклад розрахунку: кінець червня ви бачите, що ваш дохід нижчий, ніж грошова допомога. Ви можете подати заявку, скориставшись формою від 10 кінець червня. Якщо це не вдасться зробити, у вас є 2 місяці, щоб подати заявку на отримання додаткової грошової допомоги за травень. Ваша заявка має надійти до 10 Вересень.

Укажіть у своїй відповіді дату листа й наш код.

Дата 19 квітня 2023 року

Код нашого листа 971128

Сторінка 2/2

Ви можете подати заявку на отримання додаткової грошової допомоги заднім числом, починаючи з ервень. За місяці до ервень 2023 року додаткова грошова допомога не надається.

*Рівень додаткової грошової допомоги*

Розмір грошової допомоги для вас або вашої сім'ї визначатиметься за наведеною нижче таблицею. Ваш дохід буде додано до суми грошової допомоги, на яку ви або ваша сім'я має право.

Грошова допомога на одного біженця на місяць		Гроші на їжу	Одяг	Допомога на приватне житло
1 або 2 людини	Доросла або неповнолітня особа без супроводу	215,06 євро	56,12 євро	93,00 євро
	Неповнолітня особа	178,36 євро	56,12 євро	93,00 євро
3 людини	Доросла особа	171,99 євро	56,12 євро	93,00 євро
	Неповнолітня особа	142,57 євро	56,12 євро	93,00 євро
4 й більше людини	Доросла особа	150,45 євро	56,12 євро	93,00 євро
	Неповнолітня особа	124,97 євро	56,12 євро	93,00 євро

**Якщо у вас виникнуть запитання щодо цього листа**

Ми розуміємо, що у вас можуть виникнути запитання щодо подачі заявки на додаткову допомогу. Якщо вам потрібна допомога, звертайтеся до керівництва свого приймального центру. Якщо ви не належите до жодного центру або не можете розібратися зі своєю ситуацією, зв'яжіться з консультантом із питань доходів пані І. Джабаллах за номером телефону 070 - 300 9523.

З повагою,

Луїза Бош

Координатор із питань виплати грошової допомоги переселенцям з України